

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 2 (1252) ♦ П'ятниця, 5 січня 1996 року ♦ Ціна договірна

ВПРИТУЛ ДО НОВОЇ КОНСТИТУЦІЇ І ГРОШОВОЇ РЕФОРМИ

Рік, що минув, ще раз довів, що на зламі епох дні варті років, а роки десятиліть, — таку думку висловили на черговому брифінгу в Адміністрації Президента України перший помічник Президента України Володимир Кузнєцов та заступник голови Адміністрації Володимир Литвин, давши 1995 року оцінку, як загалом «успішному». Втім, Володимир Литвин застеріг як від настроїв катастрофізму, так і невиправданого оптимізму в оцінках зробленого і того, що належить зробити найближчим часом.

Цього року Україна має вийти на рубіж, визначений певними макроекономічними показниками, в тому числі низьким рівнем інфляції, повідомляє Укрінформ. У сфері політичній — у визначені терміни прийняття Конституції, для чого сьогодні є всі передумови.

Ознакою введення гривні, що не є самоціллю майбутньої грошової реформи, має стати, на думку Володимира Кузнєцова, досягнення таких макрое-

кономічних показників, як виконання бюджету, зведення інфляції до 40—50 відсотків на рік, реальне призупинення темпів падіння обсягів виробництва. Грошова реформа, що не матиме конфіскаційного характеру, буде спрямована на деномінацію. Очевидно, кількість скорочених нулів на купюрах визначатиметься з огляду на максимальний номінал нової грошової одиниці, що чекає свого часу у сховищах. Він дорівнює 200 гривням.

Фінляндія очікує українського Президента

Новий імпульс розвитку різнобічного співробітництва між Фінляндією і Україною має надати перший офіційний візит до Фінляндії Президента України Леоніда Кучми, який відбудеться 9—11 січня цього року.

Як повідомляє Укрінформ, програмою візиту, що відбудеться на запрошення Президента Фінляндії, передбачаються зустрічі і переговори українського Президента з головою Фінляндської держави Мартті Ахтісаарі, прем'єр-міністром Пааво Ліппоненом, першим віце-спікером парламенту Сірккою-Лісою Анттілоу.

Президент України має виступити перед членами товариства Паасіківі, метою діяльності якого є сприяння виробленню зовнішньополітичного курсу країни, зустрінесться з представниками ділових кіл Фінляндії, об'єднаними у Центральну спілку промисловості та роботодавців Фінляндії.

Сторони мають створити питання щодо створення зони вільної торгівлі між Україною і державами Північної Європи та Балтії, розвитку співробітництва з регіональними міждержавними структурами — Північною Радою та Радою держав Балтійського моря, співпраці та взаємодії у рамках міжнародних організацій. Співпадання позицій двох держав з багатьох міжнародних проблем, схожість підходів до зміцнення безпеки на європейському континенті створюють сприятливі умови для подальшого поглиблення двостороннього політичного діалогу.

СЬОГОДНІ в нашій газеті публікується документ, якого, судячи з нетерплячих телефонних дзвінків до редакції, дуже чекали певні верстви населення — йдеться про доповнення до Закону про основні засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку в Україні.

Якщо говорити простою, а не юридичною мовою, суть тих доповнень вимальовується таким чином: це закон, що змусить нас працювати довше. Тепер, щоб вважатися законним пенсіонером, потрібен буде більший трудовий стаж, ніж був досі.

Кого конкретно це стосується — читайте на другій сторінці нинішнього номера. Але, зрештою, це стосується всіх, бо згадані доповнення свідчать, що невдовзі слід чекати збільшення пенсійного віку взагалі.

Звичайно, ті, хто вже встиг вийти на пенсію, можуть не турбуватися й ловити рибу чи розводити бджіл. А ось тим, хто лиш сподівався на це, доведеться змотувати вушки й радіти: ваша старість відкладається!

**ЗМОТУЙ
ВУДОЧКИ,
ДІДУСЮ...**



НА ЗУСТРІЧІ З ГЕНЕРАЛЬНИМ СЕКРЕТАРЕМ НАТО

Як повідомили Укрінформ з прес-центру МЗС України, в штаб-квартирі НАТО завершилася зустріч посла України в державах Бенілюкс Б. Тарасюка з Генеральним секретарем НАТО Х. Солану. Б. Тарасюк ознайомив Генерального секретаря НАТО з рішенням уряду України щодо участі українського контин-

генту в миротворчій операції багатонаціональних сил, яка покинула сприяти остаточному врегулюванню конфлікту на території Боснії та Герцеговини. Посол України привітав також Х. Солану з вступом на нову відповідальну посаду і побажав йому успіхів у роботі на чолі однієї з провідних міжнародних інституцій.

ПРАЦЮЮТЬ УСІ!

Уперше в історії Запорізької атомної електростанції водночас у роботі всі 6 енергоблоків. 2 січня 1996 року о 21.45 після планового ремонту було під'єднано до енергосистеми України 3-й енергоблок. Сумарна потужність усіх блоків станції ранком 3 січня становила 4815 мВт. Запорізька атомна електростанція після введення 6-го енергоблоку восени 1995 року стала найбільшою АЕС в Україні і однією з найбільших у Європі.

НАШІ ДОСЯГНЕННЯ: НЕ БІЛЬШЕ І НЕ МЕНШЕ

Україна зберегла 1995 року власний видобуток газу і нафти на попередньому рівні, повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» в АТ «Укргазпром».

Загалом, торік в Україні видобуто 17,44 млрд. кубометрів газу, в тому числі 14,59 млрд. кубометрів природного газу (план — 14,39 млрд. кубометрів) — АТ «Укргазпром» і 2,85 млрд. кубометрів — АТ «Укрнафта».

Газового конденсату у країні видобуто 635 тис. тонн (план — 620 тис. тонн), що на 1,5 % вище минулорічного рівня. За рахунок видобутку Україна забезпечує свої потреби в нафті на 10%, у газі — на 20%.

У номер

Президент подбав про свого
представника у Верховній Раді

Президент України своїм указом від 27 грудня минулого року затвердив положення про Постійного представника Президента України у Верховній Раді.

У положенні визначається коло його обов'язків. Зокрема, йдеться про те, що він відстоюватиме інтереси глави держави на пленарних засіданнях парламенту як при розгляді питань щодо застосування Президентом вето до законів, надісланих на підпис, так і при застосуванні Верховною Радою вето на укази Президента. Постійний представник разом з підрозділами Адміністрації Президента братиме участь у розробці законопроектів, загальнодержавних програм, доповідей та інших документів, що вносяться главою держави на розгляд Верховної Ради.

Положення визначає також взаємодію Постійного представника Президента у Верховній Раді з Кабінетом міністрів України.

Для забезпечення його діяльності формується робочий апарат на правах управління Адміністрації Президента України.

Серед миротворців —
українські обличчя

Прийняте наприкінці минулого року керівництвом України політичне рішення про участь українського військового контингенту в складі миротворчих сил з реалізації Дейтонських угод щодо колишньої Югославії свідчить про послідовність української зовнішньої політики в цьому регіоні.

Про це заявив на брифінгу в Києві начальник управління інформації МЗС України Юрій Сергєєв.

За словами дипломата, найближчим часом «керівництво НАТО має само визначити, яким чином можуть бути використані українські миротворці». Ю. Сергєєв підкреслив, що українські війська не використовуватимуть безпосередньо в бойових діях.

Як повідомляє «Інтерфакс», для участі українського контингенту в нових миротворчих операціях у колишній Югославії не потрібно додаткового рішення Верховної Ради. Рада Безпеки ООН змінила статус миротворчих сил ООН, які раніше перебували в Боснії та Герцеговині, й передала їх під командування НАТО.

Але остаточно визначатиметься з цього питання сама Верховна Рада.

Прогрес в українсько-російських
відносинах

Січень 1996 року, що розпочався, може бути ознаменований «прогресивними змінами» в українсько-російських відносинах, заявив на брифінгу в Києві начальник управління інформації МЗС України Юрій Сергєєв.

Дипломат підкреслив, що не має на увазі обов'язкове підписання паравоєного торік у лютому загальнополітичного договору між двома країнами. «Договір є дуже важливим чинником двосторонніх відносин», — сказав Ю. Сергєєв, — але ці відносини на ньому не закінчуються». На думку дипломата, «не варто прив'язувати» до договору весь комплекс двосторонніх відносин.

Як повідомляє «Інтерфакс», оптимізм додає наявність «певних зрушень у розумінні російською стороною того, що процес, які відбуваються в Україні, необоротні».



БЕЗ РАКЕТ, АЛЕ З КОТЕДЖАМИ

Міністри оборони США і Росії Уільям Перрі та Павло Грачов, які перебувають в Україні з офіційним робочим візитом, зустрілися з Президентом України Леонідом Кучмою, Прем'єр-міністром Євгеном Маруком та міністром оборони Валерієм Шмаровим.

Сьогодні найвище керівництво військових відомств США, РФ та України спостерігатиме за процесом лікві-

дації шахтно-пускової установки в місті Первомайську Миколаївської області. Ця акція є плановою в рамках ядерного роззброєння України, правову основу якого закладено 1993 року під час ратифікації Верховною Радою України Договору про СНО—1.

Поряд з питаннями фізичного знищення стратегічних наступальних озброєнь і супутньої інфраструктури міністри оборони ознайомляться з про-

блемами соціального захисту вояків-ракетників, які звільняються в запас у зв'язку із скороченням ядерної зброї. 5 січня у Первомайську відкриють містечко на 125 котеджів, будівництво яких фінансувало Міністерство оборони США.

На знімках: під час зустрічі в Бориспільському аеропорту.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення доповнень до Закону України
«Про основні засади соціального захисту ветеранів праці
та інших громадян похилого віку в Україні»

Верховна Рада України постановляє:

Внести до Закону України «Про основні засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку в Україні» (Відомості Верховної Ради України, 1994 р., № 4, ст.18) такі доповнення:

1. Статтю 6 доповнити частиною другою такого змісту:

«Ветеранам праці визнаються також:

а) громадяни, яким призначені пенсії на пільгових умовах:

за списоком № 1 виробництва, робіт, професій, посад і показників на підприємстві, на роботах та особливо важкими умовами праці, зайнятості в яких повний робочий день дав право на пенсію за віком на пільгових умовах — за наявності

Постанова Верховної Ради України

Про введення в дію Закону України «Про внесення доповнень до Закону України «Про основні засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку в Україні»

Верховна Рада України постановляє: Ввести в дію Закон України «Про внесення доповнень до Закону України «Про основні засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку в Україні» з 1 січня 1996 року.

Голова Верховної Ради України
О.МОРОЗ.

м.Київ,
15 грудня 1995 року.

загального трудового стажу у жінок — 25 років і у чоловіків — 30 років;

за списком № 2 виробництва, робіт, професій, посад і показників з шкідливими та важкими умовами праці, зайнятості в яких повний робочий день дав право на

пенсію за віком на пільгових умовах — за наявності загального трудового стажу у жінок — 30 років і у чоловіків — 35 років;

відповідно до пунктів «в — з» статті 13 та статті 52 Закону України «Про пенсійне забезпечення» — за

наявності загального трудового стажу у жінок — 30 років і у чоловіків — 35 років; відповідно до частини першої статті 18 Закону України «Про пенсійне забезпечення» — за наявності загального трудового стажу у жінок — 25 років і у чоловіків — 30 років;

б) пенсіонери, нагороджені медаллю «Ветеран праці» за законодавством колишнього Союзу РСР;

в) інваліди І і II груп, які одержують пенсії по інвалідності, якщо вони мають загальний трудовий стаж не менше 15 років».

Президент України
Л.КУЧМА.

м.Київ,
15 грудня 1995 року.

У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія з питань охорони здоров'я, материнства і дитинства спільно з Комісією з питань бюджету розглянула проект Державного бюджету на 1996 рік за участю представників Кабінету Міністрів, Академії медичних наук.

Попередньо народні депутати ознайомилися з прогнозними розрахунками не об'єднаних асигнувань для галузі та академії, а також станом виконання бюджету по статтях витрат на охорону здоров'я у поточному році.

Згідно з висновками робочої групи, для мінімального задоволення потреб закладів охорони здоров'я по оплаті електроенергії, інших господарських виплат, лікування та харчування хворих, виплати заробітної плати працівникам у наступному році потрібно бачити 500 трильйонів карбованців, а у проекті бюджету заплановано лише 311 трильйонів.

При обговоренні питань, пов'язаних з фінансуванням галузі, увага приділялася аналізу пропозицій щодо пошуку можливих додаткових джерел надходжень до бюджету для забезпечення матеріальних баз закладів охорони здоров'я, рівня надання медичної допомоги населенню. Деякі з них цілком реальні за нинішніх умов. Зокрема, йшлося про створення спеціального фонду збереження здоров'я, джерелами надходжень до якого можуть стати частини коштів від продажу плакідозних товарів. Насамперед шкідливих для здоров'я вино-горічаних та тютюнових виробів, від плати за забруднення навколишнього природного середовища

тощо. До речі, подібні фонди і названі можливі джерела їх наповнення існують в США та багатьох європейських країнах.

Члени комісії зазначили, що у Державному бюджеті слід окремим рядком передбачити фінансування протипідемічних заходів. Прямим, заходів, пов'язаних з інфекційними хворобами тварин, фінансується поза бюджетом Міністерства охорони здоров'я, а боротьба з епідеміями серед населення лягає тягарем на бюджет охорони здоров'я.

Народні депутати підкреслили, що до пріоритетних державних програм на 1996 рік слід включити програми «Діти України», «Планування сім'ї», імунізація населення.

Значалося, що кошти на охорону здоров'я ніколи розпорешені по різних міністерствах і відомствах і не завжди використовуються за призначенням. Міністерству фінансів спільно з МОЗ рекомендовано вивчити можливість концентрації цих коштів. Наводилися приклади невідповідності і неконтрольованого збільшення штатної чисельності працівників галузі, диспропорцій при встановленні посадових окладів, неефективного використання робочого часу тощо. Міністерству охорони здоров'я запропоновано посилити роботу щодо пошуку резервів в економічній частині галузі.

Комісія з питань базових галузей та соціально-економічного розвитку регіонів розглянула підготовки проекту нового Житлового кодексу. Заступник голови

Держжитлокомунгоспу Г.Семчук зазначив, що на розгляд комісії подано останній варіант проекту цього документа, який розроблено фахівцями Держжитлокомунгоспу спільно з Міністерством, Мінкоопом, Мінфіном, Держкомітетом будівництва, із залученням громадських організацій. При доопрацюванні проекту Кодексу було враховано досвід Російської Федерації, Білорусі, Казахстану та інших країн СНД.

Крім того, проект нового Житлового кодексу було розглянуто обласними держадміністраціями, виконавчими міст — обласних центрів, на семінарах фахівців у Києві та Харкові. Положення кодексу було обговорено на міжнародній конференції. Розглянуто і враховано в останній редакції Кодексу численні зауваження та пропозиції, які надійшли до робочої групи.

Однак члени комісії вказали на незадовільний стан підготовки цього нашої важливого законопроекту. Зокрема, не схваленої Верховною Радою України Концепції державної житлової політики. Строк подання і розгляд проекту Кодексу вже переноситься тричі й до цього часу конкретно не визначено остаточного строку завершення його розробки.

Члени комісії дійшли висновку, що у порядку контролю за ходом підготовки проекту Житлового кодексу Кабінету Міністрів України доцільно об'єднати зусилля всіх учасників його розробки і прискорити подання зазначеного законопроекту

для розгляду на початок п'ятої сесії Верховної Ради України.

На засіданні обговорено також проект соціального і економічного розвитку України в 1996 році і проект бюджету за участю керівників міністерств і відомств базових галузей.

Зазначалося, що за багатьма показниками у цих документах визначена ситуація не обліково-розрахунковим методом, а оцінково-прогнозним. Крім того, в проекті Державного бюджету не враховано вимоги окремих законів України та постанов Верховної Ради України, якими передбачено одночасно з проектом Закону України «Про Державний бюджет України на 1996 рік» подання ряду основних документів і розрахунків. Зокрема, обґрунтування щодо мінімальної заробітної плати, межі малообезпеченості, структури державного боргу та інші. У поданих документах фіксуються хибні стратегії зменшення частки оплати праці в ВВП.

Проект бюджету виходить з надто низької норми амортизаційних витрат. У ньому не враховано нагальної потреби невідкладного поповнення обігових коштів підприємств.

З метою поліпшення стану справ, економічного оздоровлення провідних галузей ухвалено подати пропозиції від комісії, врахування яких у проекті бюджету, на її думку, дозволить поступово стабілізувати ситуацію і нарощувати обсяги виробленої продукції.

Прес-служба Верховної Ради України.

Пишемо нову Конституцію

Не відлучайте народ від процесу створення Основного Закону

ОТЖЕ, триває новий виток конституційного процесу. Але чи завершиться він прийняттям Конституції? Думаю, що жодний тверезий політик не візьме на себе відповідальність дати ствердну відповідь на це запитання. Адже з приходом до влади інших політичних сил можливо, що конституційний процес може знову розпочатися з нуля. Як сказано у прислів'ї: «Нова міла чисто меле». Отже, скільки ще стадій, а може, і циклів конституційного процесу мине, перш ніж буде прийнято Конституцію, одному Богу відомо.

Президент України в інтерв'ю Українському радіо після зустрічі з робочою групою Конституційної комісії 20 жовтня 1995 року заявив, що проект в основному готовий, і висловив думку про необхідність винесення його на референдум. «Іншого шляху немає». Через це Конституцію, на думку Президента, можна буде прийняти вже через 2—3 місяці.

Зі сказаного випливають два важливі висновки. Перший — проект Конституції, який ось-ось зйде з конвеєра Конституційної комісії, не буде винесено на всенародне обговорення. Другий — Конституція України має бути прийнята безпосередньо народом. До якої міри такий підхід виправданий, а головне — правомірний? Під цим кутом зору розглянемо перший висновок.

Зрозуміло, якщо новостворені Конституційні комісії було доручено продовжити роботу над проектом, який дістався їй у спадок від попереднього складу Верховної Ради і, як відомо, вже пройшов стадію всенародного обговорення, то позиція Президента не викликає б сумнівів. Адже йшлося б про той самий проект, але лише доопрацьований, удосконалений іншою Конституційною комісією. Проте нова Конституційна комісія не пішла шляхом доопрацювання наявного на той момент проекту Конституції. Не бажаючи, очевидно, применшувати свою роль як творця Основного Закону, вона взялася за розроблення нового проекту, чим займається уже більш як рік. А з цього випливає, що результатом її роботи буде не чергова нова редакція проекту Конституції України (що мало б місце у разі доопрацювання), а новий проект Конституції, який не був і не міг бути об'єктом всенародного обговорення. А може, всенародне обговорення і не є необхідною стадією в рішучих конституційних процесах, а отже, відіграє величезну мірою політико-пропагандистську функцію, яку (у нашій ситуації з метою якнайвидшого прийняття Конституції) заради справи можна знехтувати. Можливо, що Президент, як практик і керувач цією діяльністю. Проте в його позиції делаті чіткіше виголошується російський варіант подальшої логіки конституційного процесу, який, до речі, також засновувався на ситуаційній доцільності. Про це свідчать неодноразові заяви Президента щодо досвіду Росії в будівництві самостійних держав, який, за його словами, є «винятково важливим для всіх країн з перехідною економікою, в тому числі і для України». («ГУ» від 16 вересня 1995 р.). А коли врахувати, що в Росії проект Кон-

ституції не виносила на всенародне обговорення і Конституцію було прийнято референдумом, на чому і наполягає наш Президент, то очевидний факт заклику до практичної реалізації досвіду Росії.

Президент заслуговує критики зовсім не тому, що намагається копіювати Росію, а тому, що це копіювання виключає таку найважливішу стадію конституційного процесу, як всенародне обговорення. Його необхідність адюктують, по-перше, демократичні традиції багатьох держав. Напевно, дотримання традицій не є обов'язковим, а проте... По-друге, вимоги чинної Конституції, ст. 5 якої каже: «Найважливіші питання державного життя виносяться на всенародне обговорення». Безперечно, що за ступенем важливості проект Конституції, безумовно, підпадає під дію зазначеної конституційної норми. По-третє, удосконаленням змісту Конституції. Нам звичні популістські заяви на зразок: «Конституція є результатом творчої діяльності всього народу», бо в її обговоренні взяло участь стільки-то сотень, тисяч чи мільйонів чоловік. Насправді Конституція держави як складний політико-правовий документ є продуктом спеціального інтелектуального потенціалу, який на етапі розроблення проекту в масштабі країни залучають лише частково. Отже, у разі невнесення проекту на всенародне обговорення значна частина видатних вчених, насамперед у сфері конституційного права і державного будівництва, залишаться за межами конституційного процесу, бо їхні цінні ідеї, безперечно, не знайдуть відображення у проекті Конституції. Не слід скидати з рахунку, що всенародне обговорення є формою, у рамках якої лише й можливі дискусії фахівців-учених з найкращими проблемами державного устрою, таких, наприклад, як форма правління, державного устрою тощо. Але ж дискусії — це аргументи «за» і «проти», за допомогою яких лише й можливо діяти істинно.

Отже, верховною викладено, Верховна Рада України має прийняти постанову про публікацію проекту Конституції України у пресі для всенародного обговорення. Будь-який крок буде алогічним і протизаконним, що негативно позначиться на змісті Основного Закону.

Щодо правомірності винесення Конституції на референдум, то це питання, з огляду його важливості, потребує самостійного розгляду.

Микола ЖУГАН, кандидат філософських наук, викладач.

Неприкрашена думка про зациклені вибори

НИНІ, коли в переважній більшості округів повторні вибори не відбулися, гучніше лунають заклики змінити виборчий закон, зокрема, зменшити обов'язковий відсоток громадян-учасників для зарахування виборів до таких, що відбулися, і, відповідно, — відсоток необхідних кандидатів-переможців голосів для вступлення йому мандата депутата. Останнє криє в собі велику загрозу. Тому, на мою думку, внести подібні зміни до закону України доцільно було б тільки після внесення набагато необхідніших і важливіших змін.

Застосування в Україні першого закону переконливо засвідчило, що невеличкі групи людей спроможні зробити побір. Бо їм зовсім неважко умоти перших-ліпших 300 громадян кожного, майже 100-тисячного, виборчого округу поставити свої підписи за будь-якого ласого до влади претендента, а цього вже досить, щоб він фактично ставав кандидатом. А далі за справу несхибно й чітко беруться «ініціативні групи».

У старій більшовицькій системі вибору ніби не було. Але українські вибори з преси, телебачення, радіо добре були знайомі з авіаконструктором О. Антоновим, з академіком-кібернетиком В. Глушковином, з академіком Б. Патюком, з академіком-хіміком В. Ремесом, з їхніми науковими, творчими досягненнями. Тому з радістю віддавали свої голоси за таких, хоч і самотніх у бюлетені, та надійних кандидатів, і кожен пишався, що його інтереси при владі репрезентує така видатна людина. То правда, що поряд з ними до Рад залучалися «доярки й кухарки» та переляканих там партійні лідери, але ж директивні матеріали готували, закони розробляли, напрямки розвитку визначали — хоч і в означених вождями рамках — солідні відділи або інститути. Ось хто за минулої, такої «поганой», економічної системи налагожував стабільну роботу всіх ланцюгів велеветської державної машини та забезпечував більш-менш терміне людське життя. Ось що давав реальний, прискіпливий — нехай

недемократичний — попередній підбір: і він міцно сформував нашу ментальність.

У роки незалежності в Україні списали славетних. Чи й не тому українці так помиляються на виборах або зовсім на них не йдуть?

Руйнувати в Україні все своє, залишене в спадок історією, щоб скопіювати «з нуля» все чуже, означає у черговий раз знищити велику частину українського народу. Та скільки ж можна його нищити? Чи не тому мудрі китайці торують свій великий шлях у цивілізацію? Чи й не тому частини свідомих українців ігнорують свою конституційне право так вибирати? Думаю, настав час і за законодавчим зрозуміти, що не варто у бюлетені для виборців заносити кілька сотень або кілька десятків чи навіть кілька кандидатів. Тому перед реєстрацією претендентів варто було б їх попередньо демократично «просіяти». Щоб залишилося для бюлетеня декілька.

Несхибне просвіщення західні демократії здійснюють, в основному, через мас-медіа: довідчені журналісти з-під землі викопують інформацію про кандидатів, публікують її, і високomorальна ментальність не залишає шанонаменного шансу бути обраним не тільки негідником, а й помилково підозрюваному. В Україні таке поки що неможливо. Тому нам нині не завдадо б скористатися ефективністю дії кваліфікаційних екзамінів із спеціальності, з державної та іноземної мов, економіки й державного будів-

ництва, права, історії, етики: вони повністю відсіяли б бездарних і частково негідних. А тимчасове зупинення права недоторканості можновладців і, напевно, введення обов'язкового періодичного розслідування діяльності владних осіб і взагалі не дало б змоги недостойним ставати навіть претендентами.

Разом з цим необхідно негайно припинити розорення державної казни такими перманентними виборами, довиборами, перевиборами, повторними виборами. Хіба ж не аморально владі в цивілізованій наші часи безперервно залізати в кишеню до нею ж пограбованого /грошних вкладів, грести, банки, інвестиції, інфляція.../, тож і болючого народу заради того, щоб до кортосого, мафіозного клану прилучити ще й кілька прокислих з імунітетом? Що ж це за демократія? Нехай самі кандидати й ті, хто своїми підписами засвідчує колективне бажання саме їм споглядати на олімпі владі, скінються по одному, а хто й сотні доларів і перекажуть їх на рахунок виборчої комісії. Для малозабезпечених, але величезних претендентів можна передбачити пільги.

А взагалі, навіщо при владі той, хто не зумів за життя заробити заявив 100 доларів? Що ж він зможе зробити для народу й держави? Тоді він рветься до влади, щоб саме їх обхитрати... Інші пропозиції — дегіне іронічні. Та якщо одне: наш виборчий закон правити потрібно виважено, розумно, по-новому й непересічно. Всього ж зазирати в сусідське, як нині у нас практикується, — зовсім безглуздо. Бо що шліфувалося віками у когось, у нас ніколи враз не прийметься. Адже ніколи не можна раптово змінити ментальність народу без небезпек його повністю знищити. Це скраво засвідчила й наша недавня історія.

Олександр ШЕВЧУК.

ПАРЛАМЕНТ — МОЛОДІЖНИЙ. ПРОБЛЕМИ — ДЕРЖАВНІ

Життя Рад

СЬОГОДНІ, куди не кинь оком, всюди — злидні на злиднях, це й злиднями познають. Тільки й чуті повсюди нарікання на проблеми. Але ж самі вони не зникнуть. І не правде добри дядько, а чи всемогутній цар, і засиле нас достатком. Отже, із своїх борючих й мусимо виборуватися власними силами і власним розумом.

Серед найнекучіших проблем часу стала соціальна апатія, інфантизм, злочинність, що зростає серед молоді: Як зламати ці негативні тенденції, як спрямувати молоду енергію на державотворчі процеси? На ці запитання намагалися нещодавно відповісти депутати Бучацької районної Ради Тернопільської області, обговорюючи державну програму роботи серед молоді. У результаті до штату кожного підприємства, селянської спільки було введено посади з роботи серед молоді. Одначено при відділі і справах молоді районної держадміністрації утворено Молодіжний парламент (МП), до складу якого увійшли відповідальні працівники з роботи з молоддю міської, селянської і сільських Рад району, підприємств та селянських спільок, де працює молоді, голови учнівського і студентського самоврядування. Парламент очолюватимуть голова та молодіжний парламентський рада.

Чим же займатиметься, на який принцип діятиме нова структура? І чим запитанням ми звернулися до за-

ступника голови районної державної адміністрації Євгена Щербатюка.

Один англійський журналіст сказав років десять тому, що у Радянському Союзі спочатку створюють проблеми, а вже потім із ними героїчно борються. Так сталося і в нашій суверенній Україні. Спочатку все розвалили, а тепер чухаємо потилицю, як позбутися уламків та щось хоч маленьке вбудувати. Якщо відкнуті партійні нашіарування, то комсомольські й піонерські організації проводили значну виховну роботу в молодіжному середовищі: організовували різноманітні змагання, вечори відпочинку, походи тощо. Попри всі недоліки того часу дозволяло молоді мало певну систему і сформувалося до добрих чинів. А сьогодні молодіжні аудиторії залишилися не тільки на одиниці з нестатками, а й без елементарного організованого початку від етидою держави. Цю порочену образу захопили лідери з кримінального світу. Найкращі спортсмени, най-більш підготовлені дівчата і

хлопці пішли у рекетські клани, тирювий бізнес.

Тепер через Молодіжний парламент, продовжував Євген Васильович, ми здійснюємо системний контроль і системну допомогу молодіжним гуртам за місцем роботи, навчання та проживання, організовуючи дозвілля, спортивні заняття, обслушання молодіжного побуту тощо. У контексті цих завдань проводиться просвітницька робота, спрямована на державотворчі процеси. З другого боку, Молодіжний парламент має стати центром підготовки Молодіжних лідерів, через який держава впроваджуватиме політику. Ми, держава, а не злочинний світ, маємо тримати під своїм контролем молоді і — спільно працювати над розв'язанням насутих проблем.

Ініціатида Бучацької районної Ради і райдержадміністрації не тільки цікава, а за своєю глибинною суттю варта уваги і з боку Кабінету Міністрів. Адже відсутність серед молоді лідерів державницького спрямування обернеться непоправними втратами у моральному вихованні завтрашніх громадян України. Чого не можна допустити. І перші це зрозуміли в Бучачі.

Михайло ВАСИЛАШКО, Тернопільська область.

У номер

• Київ

Ставку рефінансування зменшено

Національний банк України зменшив з 1 січня 1996 року ставку рефінансування зі 110% до 105%. (Облікову ставку НБУ востаннє було підвищено 1 грудня з 95% до 110%).

Зменшення ставки спричинено зниженням рівня інфляції (з 9,1% у жовтні до 6,2% у листопаді).

Страйків не очікується?

За підсумками регулярних спонситувань, проведених центром «Демократичні ініціативи», незважаючи на зимове похолодання в серіях і квартирах, громадяни України не збираються починати новий рік акціями протесту: страйкувати найближчим часом згодні лише 9 відсотків опитаних киян, 23 відсотки могли б застрайкувати лише в крайньому разі, а 25 відсотків столичних мешканців вважають такий захід несефективним і навіть шкідливим.

До речі, за рік, що минув, кількість киян, які обмежували себе в усьому, навіть у їжі, збільшилася на 11 відсотків. Рікпе погіршення матеріального становища киян «ДІ» пов'язують з підвищенням плати за житло й комунальні послуги. Так, у жовтні значно (з 41 до 32 відсотків) скоротилася кількість стабільних платників. Близько 11—12 відсотків столичних мешканців протягом року не мали наміру вносити квартплату, оскільки після цього не залишилося б грошей на життя.

• Житомир

Борги зростають, терпцю дедалі менше...

Житомирська обласна державна адміністрація звернулася до населення з вимогою вчасно вносити платню за отриманими комунальними послугами.

«Комунальні» борги міськев мешканців вже перевищили чверть трильйона карбованців. Це допущає і тим, що справно платять, адже комунальні організації через нестачу коштів не можуть вчасно розраховуватися зі своїми партнерами, а отже, зникає якість послуг...

Не поспішають громадяни скористатися з права на житлові субсидії. Адже надавали їх у цілому по області лише 27 тисяч сімей. А в 300-тисячному Житомирі житлові субсидії одержали б тисяч сімей на суму близько 7 мільярдів карбованців.

Виходить, багато хто вирішив: легше взагалі не платити за квартиру, аніж обігнати всі потрібні інстанції.

• Сімферополь

Міжнародна премія — Мустафі Джемілеву

Щорічну міжнародну премію за активне відстоювання прав людини, засновану муніципалітетом м.Ізміра (Туреччина) 1992 року, присуджено голові Меджлису кримськотатарського народу Мустафі Джемілеву. Про це повідомив мер Ізміра Бурхана Озпфатра.

Попередні премії муніципалітету були вручені: за 1992 рік — турецькому письменникові Азізу Несину, за 1993 рік — турецькому журналістові Угуру Мумджу, за 1994 рік — президентові Боснії Алії Ізетбеговичу.

Шовінізм у Криму міцнішає

У Сімферопольському парку «Салірка» невідомим вандалам зруйновано пам'ятний знак, встановлений 1994 року до 50-річчя депортації кримських татар.

Надвечірні засідання Меджлису кримськотатарського народу розпочинає те, що сталося, як наругу над пам'яттю десятків тисяч жертв злочинної депортації, спровоковане агітаційними випадками у засобах масової інформації. Так, у невідомому виступі на кримському телебаченні віце-през'єр автономної республіки Аркадій Демиденко пов'язав зростання злочинності на півострові з поверненням депортованих народів, а газети «Норманського флоту» Федір Родіна напередодні Нового року порадують читачів інтер'єр з лідером ВКП(б) Ніною Андреевою.

Церква Різдва Христового — одна з шести підземних лаврських церков. Крім неї, в Далеких печерах є ще церкви Благовіщення та Феодосія Петерського, а у Ближніх — Введення Богородиці до храму, святих Варлаама та Антонія. Тут щодня правлять утрени. Тиждень — в одній з церков у Ближніх печерах, наступного — Далеких, по черзі,

поки не обійдуть усі. Так відбувається вже 940 років!

Храми ці не найдавніші на святій київській землі. І хоч не відзначалися вони величчю та архітектурною довершеністю Десятинної церкви, Святої Софії чи Успенського собору, швидко заклали славу у православному світі.

Піточис повчусь із виникнення з іменем преподобного Антонія — одного із засновників Києво-Печерського монастиря. Уродженець Любеча, він був ченцем на Афоні, але повернувшись на рідну землю і оселившись у печері неподалік Києва.

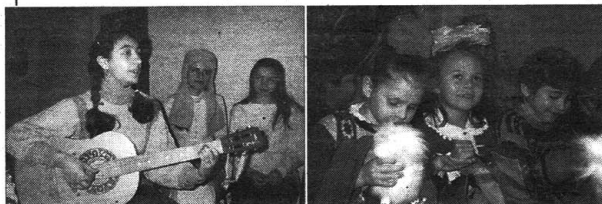
Коли до Антонія приєднались ще 12 його послідовників, які прийняли постриг, вони «ісхонішае печеру велику, і церков, і келії являе сті до сего дні...» Згодом ченці привезли з Константинополя так званий студійський статут та на його основі розробили

власні норми співжиття. Згодом цей статут прийняли всі монастирі Київської Русі. Тому Печерська обитель по праву найдавніша з усіх на нашій землі.

Здавна Лаврські печери були місцем поховання подвижників, які служили не лише монастирям, а й рідному народові. Серед них засновники обители Антоній та Феодосій, славізовані історик автор літопису «Повість временних літ» Нестор, один із перших лікарів Агапіт та багато інших ченців.

Сучасного стану та вигляду підземні церкви набули у XVIII—XIX віках. Оформляли їх талановиті митці: «майстер срібних справ» Федір Коробко, «золотих справ» — Захарій та Юрій Брезгунові, відомі військові інженери Д.Дебоскет, С.Челюкідзе, архітектор О.Кислов та інженер-фортифікатор П.Гушов.

Забери у дитини біль



НА ЦЬОМУ дитячому ранку не було гуличих хороходів, запальних танців. Не було тому, що відбувається він у дитячому психіатричному медичному об'єднанні (ДТМО) Печерського району Києва, а простіше — у дитячій лікарні № 7. І проводили ранок не професійні актори, а активісти товариства Януша Корчака, які організовують благодійні акції у дитячих будинках, спеціалізованих лікарнях.

Головний лікар ДТМО Валентина Брудько радо зустріла пропозицію керівника товариства Януша Корчака Світлана Васильяна Петровської про проведення свята для дітей. Чи ж їй не знати, як впливає на здоров'я тяжкохворих дітей відвідування Нового року не було, очі дітей випромінювали радість від зустрічі з Дідом Морозом і Снігуронькою, від зустрічі з піснями і віршами. Їх дитячих подарунків вихованці Світлана Петровської Волода Каденко і Тетяна Шевченко, Костик Кузнецов, Юрко Вутов, Тарас Черемис, Сапа Сивякова, Ганна Грищенко, Іванна Вратис, які підготували чудову імпровізовану виставу.

І треба було бачити очі хворих дітей, коли Ірина Шевченко вручила їм

подарунки, підготовлені торговельно-палатно «Україна—Ізраїль». До речі, її створено торік у квітні з метою зміцнення торговельних, економічних зв'язків між двома країнами, залучення великих інвестицій в Україну. Але, крім того, члени Спостережної ради ТП «Україна—Ізраїль», посол Ізраїлю в Україні Цві Маген, міністр зовнішньоекономічних зв'язків і торгівлі України Сергій Осика, народний депутат України Віктор Семенчук, віце-президент банку «Аполіс» Алекс Ледер і помічник Президента України Олександр Волков постійно дбають про те, щоб до України надходила гуманітарна допомога для дітей-сиріт, для малат із малозабезпечених сімей. І до нового 1996 року подарунки від Торговельної палати одержало багато хлопчиків та дівчаток.

За цю увагу до хворих дітей не лише представляли ТП «Україна—Ізраїль», а й фірм «Арк-Комюнікейшн», «Діала», «Андора». Вони хоча б на час забрали у дітей біль.

І дуже хотілося б, щоб здоров'я у цих дітей у новому році покращало, щоб біль випустив їх з полюну і вони завжди раділи життю. А на найтепліші слова подяки заслуговують члени товариства Януша Корчака, які приходять до них, кому боляче й важко в нашому житті.

На знімку: дитячий ранок у лікарні № 7.

Фото Ірини ШЕВЧЕНКО.

«Темна українська ніч»

Кожна виставка робить художника Миколи Кумановського — це подія в Луцьку. І цього року мистецькому порадували мешканців міста, об'єднавши свій новий живописний доробок темою «Блукання поночі, або метафорична міфологія душі у зримих образах». Серія його робіт експонується у Приватбанку і має назву «Темна українська ніч». Як вважають мистецтвознавці, це — квітесенція останніх пошуків митця, який в образах дає свій філософський коментар історичним перипетіям в долі українського народу. Художник оповідає про свій рідний край не як стосовно спостережень, а як один із його дітей. Взагалі, творчість Миколи Кумановського — малаودیама в Україні. У вісімдесяти роки його картини виставлялися у Вільносі, Ризі, Москві. Різним шляхами вони потрапляли до США, Канади, Франції, Ізраїлю, Німеччини, Швеції. Нині за кордоном — більш як 100 картин художника. А недавно Микола Кумановський побував у США, де кілька місяців в університеті штату Пенсільванія читав лекції на слов'янському факультеті, організував дві виставки своїх робіт, які одержали високу оцінку фахівців.

Богдан БЕРЕКЕТА.

Луцьк.

Музеї

Мале місто — не провінція

Три роки тому моя колега писала на сторінках «Голосу України» про альбом художника Юрія Кульчицького, виданий у Франції. Видатний український художник досліджував тоді віку в містечку Музеї, а його твори збагачували чужі скарбниці генами української культури. Те саме робила і його дружина художниця Іванна Нижник-Винниченко. Їхній мистецький набуток хотілося б вважати нашим, українським. Адже, по суті, так воно і є.

Завдяки комісії з повернення мистецьких цінностей в Україну очолюваної Олександром Федорчуком, мистецька спадщина повернулася в Україну на Батьківщину.

У Самборі, в музеї «Бойківщина» відбулася презентація творчості Юрія Кульчицького. У цьому місті він працював після студій у Працьовитій академії мистецтв.

Самбір — місто мале, але не провінційне. Музей, де зберігається його експонатами творчість видатного художника європейського рівня, має шанс стати місцем паломництва шанувальників високого мистецтва.

Оксана ТЕЛЕНЧІК.

Львівська область.

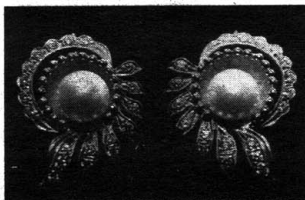
Знай наших!

У світовий ринок — з ювелірною точністю

Нападки по прямій лінії золотих справ майстрів Київської Русі, яким було до снаги сканування й литво, іграння і карбування, найскладніша техніка перегорюватої емаїлі, створюють речі прекрасні, що захоплюють фантазією і витонченістю виконання. Тому й мають попит на світовому ринку українські ювеліри виробі.

Доказом популярності вітчизняних прикрас стало вручення в Іспанії представникам відкритого акціонерного товариства «Український ювелір», очолюваного Григорієм Плюємом, престижної міжнародної нагороди «Факел Бірмінггем». Присуджують її за успішне економічне виконання і розвиток за умов соціально-економічної кризи.

Обручки, брошки, кулони, медальйони, браслети, ланцюжки, намисти (понад 100 найменувань) із золота, платини, срібла за використанням коштовних і напівкоштовних каменів Ат «Українські ювеліри» взяли чимало призів на іменитих виставках в Японії, Малайзії,



Німеччини, Швейцарії, Великобританії, Італії. Окрім того, кооперація зі світовими фірмами Тайланду, Шрі-Ланки, Китаю, безперечно, додає впевненості й змоги українським ювелірам знайти свій сегмент на ринку, який дуже жорстко контролюється.

На знімку Володимир ФАЛІНА (Українформ): діамантові сережки з натуральними перлинами.

ТУТ НЕМА МІСЦЯ ЗАЗДРОЩАМ

НА СВІТАНКУ світлого і радісного свята Різдва Христового молитва людям і у київській церкві, що розташована... під землею. На утрени зберуться ченці Києво-Печерської лаври. Службу правитиме один з ієромонахів, а в маленькому храмі і в проходах печер молитимуться люди.

Церква Різдва Христового — одна з шести підземних лаврських церков. Крім неї, в Далеких печерах є ще церкви Благовіщення та Феодосія Петерського, а у Ближніх — Введення Богородиці до храму, святих Варлаама та Антонія. Тут щодня правлять утрени. Тиждень — в одній з церков у Ближніх печерах, наступного — Далеких, по черзі,



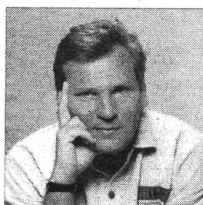
Незліченна кількість прощан пройшла лаврськими лабіринтами. Люди приходили вклонитися святим угодникам, помолитися пресвятій Богородиці Печерській, попрощатися заступництвом, здоров'я, а то й просто зняти тягар з душі. Тут у тиші стоїть інша цінність, інша мірида буття. Немає місця заздрощам, пожадливості, гонити за славом та наподо. Лише дума про безсмертну душу.

На фото Володимира САМОХОДЬКО (Українформ): куточок підземної церкви.

Портрет політика

Про президента-відмінника без диплома

ПОРТРЕТ — це сказано сильно, скоріше ескіз до нього. Це тільки на перший погляд Олександр Квасневський заводить симпатію своєю відвертістю та прямотою. Насправді ж його поведінка, що можна назвати «спокійною конвоюю», Перемога Квасневського на президентських виборах у Польщі, поразка такого визнаного айдера, як Лех Валенса, також у цьому переконують.



і змусила виправдовуватися у пресі.

«Усі екзамени, які я мав скласти на факультеті міжнародних відносин Гданського університету, я склав з дуже хорошими оцінками», — поспішив повідомити Квасневський у журналі «Політика». — І взагалі я вважався одним з найкращих студентів. Щодо відсутності диплома, то Олександр Квасневський пояснює це своєю незвичайною жагою до свободи та незалежності і переконує громадян, що просто «махнувши рукою на диплом» і не отримавши його припинило. Що ж, доводиться вірити, адже тепер до цього зобов'язує його статус.

Доведеться погодитися з цим і прихильникам Валенси. Олександр Квасневський категорично заявив: до спів-

праці з опозицією він готовий, але сидіти за «крутий стіл», як це сталося в Польщі 5 років тому, він не буде. «Я вважаю, що це політичний мейбл одноразового використання. До «крутого столу» я ставлюся з великою повагою, але що я скажу своїм виборцям? Ви мене обрали, а тепер я сяду за «крутий стіл» і почну коригувати демократію?»

Отже, з одного боку, Квасневський готовий співпрацювати з Валенсою, але на поступки не піде. Обидва позбутися «такого лиха, яке безробіття» (нині у Польщі безробітних — 3 мільйони), забезпечити прогрес на селі, вважаючи, що було б нерозумно одним махом розпускати всі, навіть прибуткові, колгоспи (всього їх 1500), але виступає проти спроби зупинити ринкові реформи. Обидва протримувати нову конституцію Польщі, але до останнього моменту саме він очолював конституційну комісію і не міг знайти порозуміння з іншими партіями.

Погодьтеся, завершеного портрета намалювати не вдалося. По суті, Польщу очолює людина зовсім нового для цієї держави гатунку. Як буде він хороним президентом для неї? Політик сподівається, що так. Решта світу поки що споглядає збоку.

Наталія ФІЛІПЧУК.

Хроніка. Факти. Події

• Брюссель Вперше і з особистою перевіркою

Генеральний секретар НАТО Хав'єр Солана вперше в цій ролі відвідає з офіційним зарубіжним візитом Боснію і Герцеговіну, повідомив джерела в штаб-квартирі НАТО. Поїздку попередньо заплановано на наступний тиждень. Вибір маршруту візиту підкреслює первісний важливість для Північноатлантичного союзу миттєвості операції багатонаціональних сил щодо виконання угоди в Боснії, що розпочалася в грудні. Це — перша в історії альянсу сухопутна операція, яка проводиться, до того ж, за межами його зони відповіальності.



• Бонн День пам'яті призначено

Федеральний президент ФРН Роман Гергорт проголосив 27 січня національним Днем пам'яті жертв німецького нацизму. Саме цього січневого дня 1945 року радянськими військами було звільнено в'язнів Освенциму — тих, кому вдалося вижити в одному з найжахливіших таборів смерті, створених нацистами.

• Москва Кіно сильніше за закон!

Михайло Михайлович відмовився від мандата депутата Державної Думи Росії. За словами Михайлова, він надіслав листа голові Центризбиркому, в якому наголосив, що не рішення пов'язане насамперед з його творчою діяльністю і початком роботи над новою кінооперею «Сибірський щиротинник», присвяченою життям та історії російського офіцера.



• Мурманськ Пошук припинено, розслідування триває

Пошук восьми рибалок траулера «Новгород», що затонув у Норвезькому морі 26 грудня, припинено. Всі шанси на успіх вичерпано, повідомили в Службі рибпромисловців Півночі. Однак комісія, створена в Мурманську для розслідування обставин і причин загибелі судна, продовжує свою роботу.

• Делі «Ісламську революцію» відмінено

Військовий трибунал розпочав розгляд звинувачення чотирьох високопоставлених військовослужбовців Пакистану у змові з метою повалення уряду прем'єр-міністра Беназір Бхутто. Суд проходить за зачиненими дверима в армійських казармах у форті Аттот в Ісламабаді. Підсудні разом з ще 30 військовослужбовцями були заарештовані у вересні минулого року, коли пакистанські сили безпеки отримали дані про таємне придбання ними зброї для здійснення «ісламської революції» в країні, повалення адміністрації Б.Бхутто та приведення до влади фундаменталістів.

За повідомленнями інформаційних агентств і наших кореспондентів.

ЯК КОРИСНО ВИВЧАТИ ІСТОРІЮ

ПРО РОЗВИТОК фінляндсько-українських відносин кореспонденту «У» Надії БЕРДІЧУК розповідає перший секретар посольства Республіки Фінляндія в Україні Туула ЮРІЛА.



— Певна, що це так. Все більше наших громадян відвідують Україну. Деякі студенти з Гельсінкі навчаються в київських вузах. Приїждять туристи, але, на жаль, не так часто. Прямого авіарейсу в Україну з Фінляндії немає. І політ, який раніше займав 2 години, тепер триває 7 годин.

Зі свого боку я обіцяю, що зроблю все можливе, щоб українці якомога більше дізналися про нас. Чудовою можливістю розширити знання одне про

одного стала візит Президенту Леоніду Кучми в Гельсінкі, який планується здійснити вже цього місяця.

Познайомитися ближче — це чудова ідея. Давай розпочнемо з вас. — Згодна. Я народилася в сім'ї дипломата. Отримала освіту в США, де вивчала міжнародні відносини. З країнами Східної Європи й Радянського Союзу. Мої професори після закінчення навчання жартували: «Виявляється, ти вивчала тільки історію». А ніяк не переконалися, що не марно її штудіювала! П'ять років працювала в Нью-Йорку. Нині живу в Києві з двома кішками — це моя «родина».

Чесно кажучи, у дитинстві мріяла стати журналісткою. У Києві мої журналистські амплуа були дуже різноманітними: я багато пишу. І поєдную це зі своїм приємним заняттям: готую на кухні. Особливо, коли хочу здивувати наших гостей, які приходять на прийоми з нагоди свята.

— Мені здається, що проблем у відносинах наших країн немає. Розвиваючи їх, ми діємо в двох напрямках: українсько-фінляндські двосторонні контакти і налагодження зв'язків з Україною на європейському рівні. Адже Фінляндія вже рік — член Європейського Союзу.

— А яке взагалі значення для Фінляндії мають відносини з Україною?

— Для нас ці відносини дуже важливі. Адже окрім сусідньої Росії, єдине в країнах СНД фінляндське посольство, яке очолює посол, міститься в Києві. І наш колишній Президент Маунто Койвісто був одним із перших президентів західних країн, хто відвідав незалежну Україну. Ваша держава має важливе стратегічне подолання. Для

Фінляндії та ЄС сильна й незалежна Україна — це стабільність в Європі.

— Як розвиваються торговельні відносини?

— 1994 року Фінляндія експортувала в Україну товарів на 278 мільйонів фінських марок, а імпортувала — на 81 мільйон. Інтерес фінляндських компаній до вашої країни великий. Але хотілося б більшого.

— Фінляндські бізнесмени добре обізнані з ринком України?

— Вони вивчають ринок, але не думаю, що знають його добре. Адже незалежність України було помічено лише чотири роки тому. До цього всі знали, в основному, Радянський Союз. Але й за тих часів ми чули про чарівність Києва, природу Криму.

— А є бажання «вдосконалювати» знання?

Може, це й буде ривком?

ЧЕТВЕРТА сесія узбецького парламенту Олії Мажлісу затвердила укази Президента Республіки Узбекистан щодо кадрових змін, — повідомив Укрінформ. Абдулахшима Муталова звільнено від обов'язків прем'єр-міністра і призначено заступником прем'єра з виконанням обов'язків голови правління державної акціонерної корпорації «Ўзбекиксудолот» («Ўззасотзерно»). Прем'єр-міністром призначено Уктуру Сутанова, колишнього заступника прем'єра, міністра зовнішніх економічних зв'язків Узбекистану.

Поворотним роком назвав 1995 рік у своєму виступі на сесії Президент Узбекистану Іслам Карімов. Роком подолання спаду виробництва, початку стабілізації життєвих умов і утвердження демократичних принципів. На-

ступний, сказав він, стане роком піднесення економіки і добробуту народу. Президент визначив нові завдання, які стоять перед республікою у 1996 році: зміцнення національної валюти, досягнення її повної конвертова-

ності, скорочення інфляції, структурне перетворення економіки, формування класу власників, зміцнення механізмів соціального захисту.

Парламент розглянув і схвалив закон про Центральний банк, про стимулювання розвитку малого і приватного підприємництва. Закон про банки і банківську діяльність схвалено у першому читанні й опубліковано для широкого обговорення. Олій Мажліс прийняв також у новій редакції закон про державну мову Республіки Узбекистан.



Не дитяча справа — війна

Чеченська Республіка. На знімку: в ополченців сил самооборони села Чирі-Юрт. Фото Олександра Неменова (ТАР-ТАРС).

Понеділок, 8 січня

Перша програма УТ

7.30 Анонс-кніп.
7.35 Гостинська.
7.45 Світ за вчора.
8.00 Мультифільм «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
9.00 Світлина. Український хорний спів.
9.30 Мультифільм на замовлення.
10.30 Програма «Кіно». Серіал.
11.00 Док. телефільм «Война».
11.30 Світлина. Худ. фільм Р. Масудова.
12.10 У дні канікул. Фестиваль Радзівілової.
14.25 П. Чайковський. «Воскресіння». Телемиста-ва для дітей школи мистецтва.
15.00 Одні з тисячі юрок.
15.40 Мультифільм «Як козаки мушкетера до-ма».
16.00 УТН.
16.10 На змислових сценіях у Верховній.
17.00 У дні канікул. Фестиваль «Золоте кур-ча». Худ. фільм «Подорожнюк на ім'я».

18.10 Мультифільм «Радзівілово скарб Микеса». 1 серія.
18.40 Бюро-Ніч.
19.00 УТН.
19.15 «Класик-прем'єра» у Славутич.
19.45 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Студія «Пікс 1». Крапці фільмів Лбер-мана. «Вечір блазнів».
22.30 Експрес-інформ.
23.25 Телера «Програма передач на завтра».
24.00 Час.
24.35 Наш час.
0.00 Нічний канал. Пісенний переміж. 1 ча-стина.

ГРТ

6.30 Телерадок.
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
9.00 Мультифільм «Воскресіння».
9.25 Радзівілово змінює.
10.20 Л. Харченко у фільмі «Зелений фургон».
11.00 М. М.
12.35 3 сити сити. Карпати з виставки. Частина 2.
13.15 «Воскресіння». Музична програма.
14.00 Новини (зустріч з екраном).
14.20 Зоряна година.
15.00 УТН.
15.10 Л. Касаткина в комедії «Поборювати».
17.00 М. М.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 Влада мелодія. Телера.
19.00 Тона.
19.45 На добраніч, діти!
20.00 Час.
20.45 С. Сардоніа в В. Солом'яні серіалі «Зимо-на вівсянка». 1 серія.
21.45 3 Гайтрон по життю. Вечір у «Сучасні-сти».
22.50 Новини.
23.10 Рал Паріж—Гранда—Дакер.
23.10 Ю. Шевчук у фільмі «Селеніяна «Дуля-де»».

Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Світ за вчора. Міжнародна програма.
8.35 Худ. телефільм «Вечір на хуторі біля Диканьки».
10.05 Ві. Аноніс.
10.15 Музичний світ.
11.00 Хорогрфічний концерт на музику С. С. Сардоніа.
11.40 Ситинові детектив. «Перелом Холмса».
12.40 Світлина.
13.15 Христос народився.
13.40 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 6 серія.
13.50 Ві. Аноніс.
14.00 У дні канікул. Худ. телефільм «У пошу-ках капітана Гранта». 6 серія.
15.05 Музичний світ.
15.10 Док. телефільм «Віат, Артеку».
15.30 Вспомігачі голос віршучого.
16.00 Одні з тисячі юрок на музику М. Радзіві-лово.
16.20 Док. фільм «Українська» архітектура.
16.30 Пасока.
16.50 Музичний світ.
17.00 Програма передач.
17.35 Мультифільм для дітей «Кенді». 53 серія.
18.00 СТТ. Новини.
18.15 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 7 серія.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СТТ. Спорту у світлі.
19.10 Авторська програма.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Какут.
20.30 Ві. Аноніс.
20.50 Доробок вечір.
21.00 Шоу самостійного холаста.
22.30 По дню. Економічна програма.
23.25 «Воскресіння».
23.45 Одні з тисячі юрок на музику Ф. Ситири «Віат і життя».
0.00 СТТ — на грані доби.
0.15 Худ. фільм «Гришак».

Вівторок, 9 січня

Перша програма УТ

6.00 Анонс-кніп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Атракціони.
6.25 Аноніс-сенс.
6.45 Експрес-інформ.
8.00 Гостинська.
8.15 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
9.10 Доробок малюнок.
9.30 Монитор.
10.00 Студія «Пікс 1». Комедія «Споки і ра-дість».
12.00 УТН.
12.35 Студія «Пікс 1». Крапці фільмів Лбер-мана. «Вечір блазнів».
14.00—15.40 Національна Академія наук Укра-їни. Електронна комп'ютерна газета «Воскресіння». Відеоінформація і рекла-ма. Комп'ютерна інформація — абсо-лютизм.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 У дні канікул. Фестиваль «Золоте кур-ча». Худ. фільм «Пікс 1».
17.35 Мультифільм «Радзівілово скарб Микеса». 2 серія.
18.00 Шлях до щастя.
18.25 1 гвіздиця.
18.45 Фінальний огляд.
19.00 УТН.
19.15 «Пікс».

19.45 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Студія «Пікс 1». П. Селлер у фільмі «Містер Хофман».
23.45 Експрес-інформ.
0.00 Телера «Програма передач на завтра».
0.10 УТН.
0.20 Наш час.
0.25 Нічний канал. Пісенний переміж. 2 ча-стина.

ГРТ

5.00 Телерадок.
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
9.00 Мультифільм «Воскресіння».
9.25 Радзівілово змінює.
10.20 Л. Харченко у фільмі «Зелений фургон».
11.00 М. М.
12.35 3 сити сити. Карпати з виставки. Частина 2.
13.15 «Воскресіння». Музична програма.
14.00 Новини (зустріч з екраном).
14.20 Зоряна година.
15.00 УТН.
15.10 Л. Касаткина в комедії «Поборювати».
17.00 М. М.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 Влада мелодія. Телера.
19.00 Тона.
19.45 На добраніч, діти!
20.00 Час.
20.45 С. Сардоніа в В. Солом'яні серіалі «Зимо-на вівсянка». 1 серія.
21.45 3 Гайтрон по життю. Вечір у «Сучасні-сти».
22.50 Новини.
23.10 Рал Паріж—Гранда—Дакер.
23.30 «Т.С.Н. (Телевізійна служба новин)». Се-ріал.

Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Ві. Аноніс.
8.25 Шоу самостійного холаста.
8.45 Док. телефільм «Война».
9.35 Життя, янголю.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.00 М. М.
11.40 Світлина. Український хорний спів.
12.10 Мультифільм для дітей «Кенді». 53 серія.
12.35 «Воскресіння».
13.45 Музичний світ.
13.50 Ві. Аноніс.
14.00 У дні канікул. Худ. телефільм «У пошу-ках капітана Гранта». 7 серія.
15.15 Майстер по дереву.
15.30 Вспомігачі голос віршучого.
16.00 Програма передач.
17.05 «Воскресіння».
17.30 Україна. Побут і звичай українського народу. На від руки майстра. Вироби з бісеру.
17.45 Телерадок.
17.50 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 8 серія.
18.00 СТТ. Новини.
18.15 Мультифільм «Ніч, пострижів». 9 серія.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СТТ. Спорту у світлі.
19.10 Авторська програма.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Какут.
20.30 Ві. Аноніс.
20.50 Доробок вечір.
21.00 Шоу самостійного холаста.
22.30 Ві. Аноніс.
23.25 Телера «Програма передач на завтра».
23.45 УТН.
23.55 Наш час.
0.00 Нічний канал. Худ. фільм «Воскресіння».

Середня, 10 січня

Перша програма УТ

6.00 Анонс-кніп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Атракціони.
6.25 Аноніс-сенс.
6.45 Доробок ранку, Україно.
7.45 Експрес-інформ.
8.00 Гостинська.
8.10 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
9.10 Фінальний огляд.
9.25 Оранта.
9.55 Справа жителів.
10.30 У дні канікул. «Перемога — книга на-ді».
11.50 Мультифільм.
12.00 УТН.
12.10 Життя, янголю.
12.35 «Воскресіння».
14.00—15.40 Національна Академія наук Укра-їни. Електронна комп'ютерна газета «Воскресіння». Відеоінформація і рекла-ма. Комп'ютерна інформація — абсо-лютизм.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 У дні канікул. Фестиваль «Золоте кур-ча». Худ. фільм «Пікс 1».
17.35 Вулиця Санки.
18.00 УТН.
18.20 Нічний день. Новини економічних ре-форм.
18.35 Телесеріал «Воскресіння».
18.50 Мікро Фон.
19.00 УТН.
19.15 Таріфський іри.
19.35 Наш час.
19.45 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Чеснотник України з баскетболу. «Вулиця-вільна-Хорда» — «Кіш-Баскет».
23.45 Експрес-інформ.
0.00 Телера «Програма передач на завтра».
0.10 Спортсмен.
0.20 УТН.
0.30 Наш час.
0.35 Нічний канал. Худ. фільм «Формула ко-хання».

ГРТ

5.00 Телерадок.
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
9.00 Мультифільм «Воскресіння».
9.25 Радзівілово змінює.
10.20 Л. Харченко у фільмі «Зелений фургон».
11.00 М. М.
12.35 3 сити сити. Карпати з виставки. Частина 2.
13.15 «Воскресіння». Музична програма.
14.00 Новини (зустріч з екраном).
14.20 Зоряна година.
15.00 УТН.
15.10 Л. Касаткина в комедії «Поборювати».
17.00 М. М.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 Влада мелодія. Телера.
19.00 Тона.
19.45 На добраніч, діти!
20.00 Час.
20.45 С. Сардоніа в В. Солом'яні серіалі «Зимо-на вівсянка». 1 серія.
21.45 3 Гайтрон по життю. Вечір у «Сучасні-сти».
22.50 Новини.
23.10 Рал Паріж—Гранда—Дакер.
23.30 «Т.С.Н. (Телевізійна служба новин)». Се-ріал.

Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Ві. Аноніс.
8.25 Шоу самостійного холаста.
8.45 Док. телефільм «Война».
9.35 Життя, янголю.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.00 М. М.
11.40 Світлина. Український хорний спів.
12.10 Мультифільм для дітей «Кенді». 53 серія.
12.35 «Воскресіння».
13.45 Музичний світ.
13.50 Ві. Аноніс.
14.00 У дні канікул. Худ. телефільм «У пошу-ках капітана Гранта». 8 серія.
15.15 Майстер по дереву.
15.30 Вспомігачі голос віршучого.
16.00 Програма передач.
17.05 «Воскресіння».
17.30 Україна. Побут і звичай українського народу. На від руки майстра. Вироби з бісеру.
17.45 Телерадок.
17.50 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 9 серія.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СТТ. Спорту у світлі.
19.10 Авторська програма.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Какут.
20.30 Ві. Аноніс.
20.50 Доробок вечір.
21.00 Шоу самостійного холаста.
22.30 Ві. Аноніс.
23.25 Телера «Програма передач на завтра».
23.45 УТН.
23.55 Наш час.
0.00 Нічний канал. Худ. фільм «Воскресіння».

15.25 Телерадок.
15.30 Вспомігачі голос віршучого.
15.35 Програма передач.
15.40 Останній канал для школярів. Рідна мова.
17.05 «Воскресіння».
17.15 «Воскресіння».
17.45 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 10 серія.
18.00 СТТ. Новини.
18.15 Круги новини.
18.30 СНН. Новини.
18.35 СТТ. Спорту у світлі.
19.10 Авторська програма.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Какут.
20.30 Ві. Аноніс.
20.50 Худ. телефільм «Посмішка янголю».
21.40 На всі боки.
22.00 Сатурна.
22.30 Ві. Аноніс.
22.45 Сенс. Міжнародний туристичний огляд.
23.05 Худ. телефільм «Вигідний контракт». 2 серія (0.00 СТТ — на грані доби).

Четвер, 11 січня

Перша програма УТ

6.00 Анонс-кніп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Атракціони.
6.25 Аноніс-сенс.
6.45 Доробок ранку, Україно.
7.45 Експрес-інформ.
8.00 Гостинська.
8.10 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
9.10 «Воскресіння».
9.45 1 гвіздиця.
10.00 Студія «Пікс 1». П. Селлер у фільмі «Містер Хофман».
12.00 УТН.
12.10 Полуден.
12.35 «Воскресіння».
13.45 Музичний світ.
14.00—15.40 Національна Академія наук Укра-їни. Електронна комп'ютерна газета «Воскресіння». Відеоінформація і рекла-ма. Комп'ютерна інформація — абсо-лютизм.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Для дітей. Худ. телефільм «Гостя з май-бутнього». 2 серія.
17.20 Лекція.
18.05 Експрес.
18.15 Фурбал пік.
18.35 Фінальний огляд.
19.00 УТН.
19.15 3 сити сити.
19.45 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Студія «Пікс 1». Комедія «Відчуження» у Паріж.
23.20 Експрес-інформ.
23.35 Телера «Програма передач на завтра».
23.55 Наш час.
0.00 Нічний канал. Худ. фільм «Воскресіння».

ГРТ

5.00 Телерадок.
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
9.00 Мультифільм «Воскресіння».
9.25 Радзівілово змінює.
10.20 Л. Харченко у фільмі «Зелений фургон».
11.00 М. М.
12.35 3 сити сити. Карпати з виставки. Частина 2.
13.15 «Воскресіння». Музична програма.
14.00 Новини (зустріч з екраном).
14.20 Зоряна година.
15.00 УТН.
15.10 Л. Касаткина в комедії «Поборювати».
17.00 М. М.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 Влада мелодія. Телера.
19.00 Тона.
19.45 На добраніч, діти!
20.00 Час.
20.45 С. Сардоніа в В. Солом'яні серіалі «Зимо-на вівсянка». 1 серія.
21.45 3 Гайтрон по життю. Вечір у «Сучасні-сти».
22.50 Новини.
23.10 Рал Паріж—Гранда—Дакер.
23.30 «Т.С.Н. (Телевізійна служба новин)». Се-ріал.

Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Ві. Аноніс.
8.25 Шоу самостійного холаста.
8.45 Док. телефільм «Война».
9.35 Життя, янголю.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.00 М. М.
11.40 Світлина. Український хорний спів.
12.10 Мультифільм для дітей «Кенді». 53 серія.
12.35 «Воскресіння».
13.45 Музичний світ.
13.50 Ві. Аноніс.
14.00 У дні канікул. Худ. телефільм «У пошу-ках капітана Гранта». 9 серія.
15.15 Майстер по дереву.
15.30 Вспомігачі голос віршучого.
16.00 Програма передач.
17.05 «Воскресіння».
17.30 Україна. Побут і звичай українського народу. На від руки майстра. Вироби з бісеру.
17.45 Телерадок.
17.50 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 10 серія.
18.00 СТТ. Новини.
18.15 Мультифільм «Ніч, пострижів». 12 серія.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СТТ. Спорту у світлі.
19.10 Авторська програма.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Какут.
20.30 Ві. Аноніс.
20.50 Доробок вечір.
21.00 Шоу самостійного холаста.
22.30 Ві. Аноніс.
23.25 Телера «Програма передач на завтра».
23.45 УТН.
23.55 Наш час.
0.00 Нічний канал. Худ. фільм «Воскресіння».

П'ятниця, 12 січня

Перша програма УТ

6.00 Анонс-кніп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Атракціони.
6.25 Аноніс-сенс.
6.45 Доробок ранку, Україно.
7.45 Експрес-інформ.
8.00 Гостинська.
8.10 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
9.10 Фінальний огляд.
9.25 Док. телефільм «Телеражання».
9.45 «Воскресіння».
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.00 М. М.
11.40 Світлина. Український хорний спів.
12.10 Мультифільм для дітей «Кенді». 53 серія.
12.35 «Воскресіння».
13.45 Музичний світ.
13.50 Ві. Аноніс.
14.00 У дні канікул. Худ. телефільм «У пошу-ках капітана Гранта». 10 серія.
15.15 Майстер по дереву.
15.30 Вспомігачі голос віршучого.
16.00 Програма передач.
17.05 «Воскресіння».
17.30 Україна. Побут і звичай українського народу. На від руки майстра. Вироби з бісеру.
17.45 Телерадок.
17.50 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 11 серія.
18.00 СТТ. Новини.
18.15 Мультифільм «Ніч, пострижів». 13 серія.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СТТ. Спорту у світлі.
19.10 Авторська програма.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Какут.
20.30 Ві. Аноніс.
20.50 Доробок вечір.
21.00 Шоу самостійного холаста.
22.30 Ві. Аноніс.
23.25 Телера «Програма передач на завтра».
23.45 УТН.
23.55 Наш час.
0.00 Нічний канал. Худ. фільм «Воскресіння».

Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Ві. Аноніс.
8.25 Шоу самостійного холаста.
8.45 Док. телефільм «Война».
9.35 Життя, янголю.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.00 М. М.
11.40 Світлина. Український хорний спів.
12.10 Мультифільм для дітей «Кенді». 53 серія.
12.35 «Воскресіння».
13.45 Музичний світ.
13.50 Ві. Аноніс.
14.00 У дні канікул. Худ. телефільм «У пошу-ках капітана Гранта». 11 серія.
15.15 Майстер по дереву.
15.30 Вспомігачі голос віршучого.
16.00 Програма передач.
17.05 «Воскресіння».
17.30 Україна. Побут і звичай українського народу. На від руки майстра. Вироби з бісеру.
17.45 Телерадок.
17.50 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 12 серія.
18.00 СТТ. Новини.
18.15 Мультифільм «Ніч, пострижів». 14 серія.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СТТ. Спорту у світлі.
19.10 Авторська програма.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Какут.
20.30 Ві. Аноніс.
20.50 Доробок вечір.
21.00 Шоу самостійного холаста.
22.30 Ві. Аноніс.
23.25 Телера «Програма передач на завтра».
23.45 УТН.
23.55 Наш час.
0.00 Нічний канал. Худ. фільм «Воскресіння».

17.20 Новоріччя «Вибір».
18.20 Близько до діла.
18.25 Мікро Фон.
19.00 УТН.
19.15 П'ятий кут.
19.40 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Студія «Пікс 1». К. Крістоферсон у пригодницькому трилері «Спадок» (США).
23.25 Експрес-інформ.
23.40 Телера «Програма передач на завтра».
23.50 Спортсмен.
0.00 УТН.
0.10 Наш час.
0.15 Нічний канал. Кіно на всі боки. Студія «Пікс 1».
0.20 «Воскресіння».
0.25 «Воскресіння».

ГРТ

5.00 Телерадок.
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
9.00 Мультифільм «Воскресіння».
9.25 Радзівілово змінює.
10.20 Л. Харченко у фільмі «Зелений фургон».
11.00 М. М.
12.35 3 сити сити. Карпати з виставки. Частина 2.
13.15 «Воскресіння». Музична програма.
14.00 Новини (зустріч з екраном).
14.20 Зоряна година.
15.00 УТН.
15.10 Л. Касаткина в комедії «Поборювати».
17.00 М. М.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 Влада мелодія. Телера.
19.00 Тона.
19.45 На добраніч, діти!
20.00 Час.
20.45 «Детективне агентство «Місичне сайво»».
21.45 Студія «Пікс 1». Телесеріал «Дива-стия».
22.45 Рал Паріж—Гранда—Дакер.
23.20 В. Сторопа у фільмі «Маленьке світло».

Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Ві. Аноніс.
8.25 Музичний світ.
8.35 Фешн-клуб.
8.45 Прес-навігатор.
9.15 «Воскресіння».
9.45 «Воскресіння».
10.15 Музичний світ.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.00 М. М.
11.30 Худ. телефільм «Посмішка янголю».
12.45 Гостя на показанні.
13.15 Телесеріал «Дива-стия».
13.30 Ві. Аноніс.
14.00 Худ. фільм «Дорожнього несподіванки».
15.25 Музичний світ.
15.30 Вспомігачі голос віршучого.
17.00 Програма передач.
17.05 Останній канал для школярів. «Воскресіння».
18.00 СТТ. Новини.
18.15 Векса експрес.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СТТ. Спорту у світлі.
19.10 У дні канікул. Мультифільм «Ніч, постри-жів». 13 серія.
19.20 Телерадок.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Какут.
20.30 Ві. Аноніс.
20.50 Доробок вечір.
21.00 Шоу самостійного холаста.
22.30 Ві. Аноніс.
23.25 Телера «Програма передач на завтра».
23.45 УТН.
23.55 Наш час.
0.00 Нічний канал. Худ. фільм «Воскресіння».

ГРТ

5.00 Телерадок.
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
9.00 Мультифільм «Воскресіння».
9.25 Радзівілово змінює.
10.20 Л. Харченко у фільмі «Зелений фургон».
11.00 М. М.
12.35 3 сити сити. Карпати з виставки. Частина 2.
13.15 «Воскресіння». Музична програма.
14.00 Новини (зустріч з екраном).
14.20 Зоряна година.
15.00 УТН.
15.10 Л. Касаткина в комедії «Поборювати».
17.00 М. М.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 Влада мелодія. Телера.
19.00 Тона.
19.45 На добраніч, діти!
20.00 Час.
20.45 С. Сардоніа в В. Солом'яні серіалі «Зимо-на вівсянка». 1 серія.
21.45 3 Гайтрон по життю. Вечір у «Сучасні-сти».
22.50 Новини.
23.10 Рал Паріж—Гранда—Дакер.
23.30 «Т.С.Н. (Телевізійна служба новин)». Се-ріал.

Субота, 13 січня

Перша програма УТ

7.30 Анонс-кніп.
7.35 Гостинська.
7.45 Світ за вчора.
7.55 Мультифільм «Як козаки у футбол гра-ють».
8.15 Док. телефільм «Деніс Симоніс. Піс-ня моє».
8.45 Мелодія-95. 7-й тур. 2 частина.
9.30 Україна сьогодні.
10.00 Вікторія.
10.20 Веселий ринок.
10.35 Доробок малюнок.
11.00 Рідна мова.
11.15 Чарівний промінь.
11.50 Док. телефільм «Історія Кітаса». 1 серія.
12.00 Бар «Чорний кіт».
12.30 Фінальний спортивний огляд «Жалетте».
13.00 Док. телефільм «Воскресіння».
13.3

ІНФОРМАЦІЯ ПРО П'ЯТИЙ ВИПУСК АКЦІЙ АКЦІОНЕРНОГО КОМЕРЦІЙНОГО БАНКУ «ІНТЕРБАНК»

А) Характеристика емітента

Акціонерний комерційний банк «Інтербанк» (АКБ «Інтербанк») є кредитно-фінансовою установою і входить до єдиної банківської системи України.

Місцезнаходження: м. Київ, вул. Індустріальна, 27. АКБ «Інтербанк» заснований на рішеннях загальних зборів засновників (протокол № 1 від 9 березня 1992 р.) як акціонерне товариство закритого типу, зареєстрований у Національному банку України 23 березня 1992 р. за номером 93. АКБ «Інтербанк» 25 грудня 1992 р. реорганізовано в акціонерне товариство відкритого типу.

На момент прийняття рішення про емісію АКБ «Інтербанк» має сповна сформований статутний фонд у розмірі 150,0 млрд. крб.

Найвищим органом управління банку є загальні збори акціонерів. Для загального керівництва діяльністю банку, а також для нагляду та контролю за роботою правління створено спостережну раду банку. Виконавчий орган банку — правління банку, яке здійснює керівництво поточною діяльністю банку і несе відповідальність за її результати.

Б) Опис діяльності банку

Основною фінансовою політикою АКБ «Інтербанк» є забезпечення надійної та стабільної роботи банку, а також впровадження нових напрямів розвитку. Крім традиційних банківських послуг, що надаються підприємствам і громадянам, «Інтербанк» має спеціальне обслуговування, кредитування, депозитні вклади як у національній, так і у валюті (конвертованій валюті), банк виконує значну кількість операцій у зв'язаних економічній сфері та пов'язаних з обігом цінних паперів.

АКБ «Інтербанк» є членом Асоціації комерційних банків України, Української асоціації торговців цінними паперами, є засновником Української міжбанківської валютної біржі.

Банк має генеральну ліцензію Національного банку України на проведення операцій з іноземною валютою, дозвіл Міністерства фінансів України на здійснення діяльності з випуску та обігу цінних паперів, дозвіл Міністерства фінансів України на здійснення діяльності як депозитарію інвестиційного фонду чи інвестиційної компанії та ліцензію Фонду державного майна України на здійснення посередницької діяльності з приватизаційних паперів.

В) Дані про емісію акцій

З метою підтримання високих темпів розвитку та розширення активних операцій АКБ «Інтербанк» загальні збори акціонерів банку прийняли рішення про збільшення статутного фонду до 360,0 млрд. крб. (протокол № 19 від 06.12.1993 р.).

Емісією було проведено чотири емісії.

Банк акції п'ятого випуску здійснить шляхом випуску простих іменних акцій кількістю 1890000 штук номінальною вартістю 100 000 крб.

на суму 189 млрд. крб. та привілеєваних іменних акцій кількістю 210000 штук номінальною вартістю 100 000 крб. на суму 21 млрд. крб.

Строк передплати на акції — з 15.01.1996 р. по 15.07.1996 р.

Акції розповсюджуються шляхом відкритої/передплати. Власниками акцій банку можуть бути юридичні особи і громадяни.

Акції реалізують пакети. Мінімальний пакет акцій — 200 штук. Передачуванний курс акцій: 100—200 тис. крб.

Із придбання пакета простих іменних акцій з 10000 штук передплатник набуває право придбати 500 привілеєваних іменних акцій за номінальною вартістю.

Власники привілеєваних акцій не мають права брати участь в управлінні банком. Привілеєвані акції дають власникові переважне право на одержання гарантованих дивідендів, а також на пріоритетну участь у розподілі майна акціонерного товариства у разі його ліквідації.

За привілеєваними акціям банк гарантує виплату дивідендів в розмірі не менше як 20 відсоток річних у перерахунок на вільно конвертовану валюту.

Власники простих іменних акцій мають право брати участь в управлінні банком. Голосування на загальних зборах акціонерів проводиться за принципом: одна акція — один голос.

Передавання можливості конвертації простих акцій на власницьку перевагу право на одержання гарантованих дивідендів і надіє власникам акцій п'ятого випуску рівні права.

Оплата акцій здійснюється у карбованців та у вільно конвертованій валюті за офіційним курсом НБУ на день оплати.

Банк надає акціонерам пільги:

1. Придбання акцій наступних випусків за номінальною вартістю на суму наявного пакета акцій.
2. Надання позачергових кредитів під заставу пакета акцій, які належать акціонерам.
3. Надання банківських гарантій акціонерам або третім особам під заставу пакета акцій.
4. Пільгове розрахунково-касове обслуговування.
5. Позачергове забезпечення потреб в іноземній валюті.

П) Чинники ризику

Приймаючи рішення про придбання акцій АКБ «Інтербанк», треба враховувати такі чинники ризику: погіршення загальноекономічної ситуації в Україні; підвищення ставок оподаткування комерційних банків.

З метою нейтралізації цих чинників АКБ «Інтербанк» інвестує кошти у високоліквідні цінні папери, розширює сферу послуг і розрахунків, прийнятих у міжнародній банківській практиці.

Акції банку можна придбати за адресою: Київ, вул. Індустріальна, 27.

Голова правління АКБ «Інтербанк» Г. Д. БОЙКО.

ГРАДОБАНК

**Різдвяний подарунок
для ваших рідних та близьких!**
Валютний депозитний сертифікат на пред'явника!
Номінал — \$ 500, 10 % річних

Це подвійний дарунок:

до Різдва — сертифікат, через півроку —
доход по ньому до літнього відпочинку!

Для оптових покупців (понад 200 сертифікатів) знижка!

Час придбання — це також Ваш доход!

Поспішайте відвідати відділення та філії Градобанку.

Адреси відділень у м. Києві: Майдан Незалежності, 2; вул. Сеченова, 6; вул. Дмитрівська, 71; бульвар Перова, 56; бульвар Я. Гашека, 17; вул. П. Мирного, 26; пр. Оболонський, 26; вул. Народного Ополчення, 1.
Довідки за телефоном (044) 212-22-29.

Генеральна ліцензія Національного банку України № 5 на право здійснення операцій з валютними цінностями.

Поршнева група

(гильза, поршень, палець,
коліца, вкладиші, прокладки)
ДЛЯ АВТОМОБІЛЕЙ...

КамАЗ, МАЗ, КраЗ, ГАЗ-53, ЗИЛ-130,
ІКАРУС, УАЗ, ГАЗ-24, Москвич-412, ВАЗ,
ГАЗ, ГАЗ-21

...І СЕЛЬХОЗТЕХНИКИ

Т-150, МТЗ-80, -82, ДТ-75, «Дон», «Нива»,
«Беларусь», «Космос», для двигателів:
Д-240, СМД-14, -18, -20, -22, -31, -60

ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ГАЗ-53: коленвал,
диск сцеплення ведомий, корзина
сцеплення, распредвал.

ЗАПЧАСТИ ДЛЯ КамАЗа:
выжимной подшипник.

**Плунжерные пары,
распределители, форсунки
для МАЗ, СуперМАЗ, КамАЗ,
КраЗ, Т-150.**

Оформление и отгрузка за 10 минут!
КМП «ЗВО», Киев, ул. Улитина, 43
(Сватово)

Тел. (044) 452-1215, 450-9195 (с 9.00 до 17.00)

Предприятие реализует

ГЛУБИННЫЕ НАСОСЫ
ЭЦВ 4", 5", 6", 8", 10", 12"

и **БЫТОВЫЕ** со склада в Буче
и на заказ (50 моделей, станции
управления, спецпривод)

Тел. в Киеве: (044) 276-25-88, 530-94-02

Тел. в Буче: (04497) 52-4-02

**Звоните нашим региональным
представителям:**

Черновицкая обл., Новоселица:
(03733) 2-06-49, 2-06-58;

Черкасская обл., Лысянка:
(04749) 2-26-80, 2-24-82;

Волынская обл., Горохов:
(03379) 2-28-33, 2-13-89;

Хмельницкая обл., Виньковцы:
(03846) 2-14-92;

Чернигов: (04622) 2-40-15;

КАЧЕСТВО ВЫШЕ ЦЕНЫ!

**Поздравляем
ваших учеников
с Новогодицкими
праздниками!**

Новый Год **Новая Профессия**

**И объявляем,
неуспешным поступить,
о дополнительном наборе
на 1996 год, на заочное обучение
по профессии БУХГАЛТЕР.
Срок обучения - один семестр.
Хорошо здоровья и успехов в учебе!**

Харьковский финансово-экономический институт

ПИСЬМЕ:
310129, г. Харьков, а/я 8924 64А111020

Компьютерские изделия оптом и
рознично отом со склада в Киеве:



конфеты, печенье, вафли, карамель,
шоколад, батончики, холодо, жвачки...
Тел./факс: (044) 290-02-03.

ООО «Чек Лтд», зарегистрированное Печерской райо-
ной государственной Киев 17.08.93, с свидетель-
ство № 5068, государственной № 0885631 Лтд, объявля-
ет о своей ликвидации. Претензии принимаются в течение
месяца с момента публикации данного объявления.

Тел. (044) 484-05-67.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, До-
нецк, бульвар Пушкина, 34) определением от 23.10.95
возбудил дело № 153/5-22 о банкротстве открытого
акционерного общества завод «Скиф» (339023, Донец-
кая обл., г. Макеевка, ул. Таежная, 2, р/счет 2467151 в
УГО АК ПИБ г. Макеевки, МФО 334516).

Претензии кредиторов и заявления санаторов при-
нимаются в течение месяца со дня опубликования объ-
явления.

Арбитражным судом Днепропетровской обла-
сти (320004, г. Днепропетровск, пр. Кирова, 1) по
заявлению госналогодиспекции по г. Волынского
Днепропетровской области возбудил дело №
Б14/139 о банкротстве фирмы «Будильник»
(322550, г. Волынского, ул. Ленского Комсомо-
ла, дом 53), расчетный счет № 467517 в отде-
лении АПБ «Украина» г. Верхнеднепровска, МФО
305040.

Имущественные требования принимаются в те-
чение месяца со дня опубликования объявления.

**Реклама в газеті
«Голос України»**
Телефон 441-89-34.
Факс 449-85-62.

**ЗВАРЮВАЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ
ТА МАТЕРІАЛИ**

понад 50 найменувань

**З Новим
Різом!**

Тел.: /044/261-08-58
261-51-11
261-58-94
Факс: 227-27-26

СТКО

Официальное представительство
СУКРЕМЛЬСКОГО ЧГУНОЛИТЕЙНОГО ЗАВОДА
Кронтиф-Киев
Реализует
Трубы чугунные канализационные

ЧК-50, ЧК-100, ЧК-150
диаметром 50, 100, 150 мм

И ФАСОННЫЕ ЧАСТИ К НИМ

Тел. в Киеве (044) 452-27-97, 452-28-29
В Херсоне (0552) 53-13-33

Арбитражный суд города Севас-
тополя (335008, пл. Восставших, 6)
возбудил дело № 127/г о банкрот-
стве ООО Грей, юридический а-
дрес: 335000, г. Севастополь, ул. Ле-
нина, 9. Расчетный счет № 2467536
в Севастопольском отделении
Промислбанска, МФО № 324515.

Претензии кредиторов и заяв-
ления санаторов принимаются в мес-
ный срок со дня опубликования объ-
явления.

Портрет

Небесні кольори нашої юності

НАПРИКІНЦІ минулого року, після відраження на Черкашину, я обіцяв читачам **Г.Г.** розповідати про одного з художників сучасної України. За прелюдією задоволенням виконую обіцянку.

...У сільському краєзнавчому музеї, при самому входу, висить живописне полотно «Гельмизів у 1925 році». Це дивовижний пейзаж: на березі Супою розкинулося село, зображене з топографічною точністю, й водночас без поетичного піднесення, кожна біленька хатка (а їх десятки) має свій характер, старожали легко вгадують — це чия.

Цікаво, що автори 1925 року було років зо три, не більше. А писав він це полотно в поважнім віці, писав не день, не тиждень — два роки.

Художника звать Андрій Феофанович Аалім.

Там же, в музеї — ще дві його картини, усі вони наводять на думку не лише про самобутність живописця-примітивіста, а й про те, що його доробок, мабуть, щедрий, не може бути у такого художника лише три картини!

Яким же було мистецтво, коли картин виявилось справді

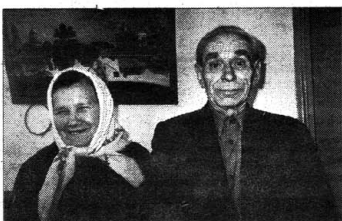
небагато, правда, в тому найменше винен сам Андрій Феофанович.

Школу в Гельмизіві він закінчував перед війною, мав талант не лише до малювання, а й до музики, грав тоді на всіх можливих струнних інструментах. Тож після школи мріяв іти до консерваторії, але був тоді такий наказ наркомів оборони: всіх хлопців після 10-го класу через військомати відправляти до військових училищ. Так Андрій опинився у Подільському артилерійському училищі, але не встиг стати лейтенантом, завдала війна, яку він пройшов серпантом, додому повернувся року 1947-го і — яка вже там консерваторія! З початку 60-х працював у Гельмизіві головним агрономом, на початку 80-х (після інфаркту) пішов на пенсію, тоді-то й з'явився час для живопису, але ... де дістанеш тепер ті фарби!

Втім, Андрій Феофанович — чоловік бувалий і не звик нарікати. Вадою у нього висить чудовий портрет дружини, писаний зі старої чорно-білої фотографії — але з таким тонким відчуттям кольорів юності, яких не дасть навіть сучасна палітка «Кодак».

На фото: Андрій Феофанович з дружиною Надією Макаріною.

Христофор ГРУША.



Про те, що було і буде

Подорож у майбутнє



«Вражаюча, захоплююча робота», — такій відгук отримали картини луганського художника Петра Шведерина від головного судді міжнародного конкурсу «Ілюстратори майбутнього», який проходив у США.

Член міжнародної Спілки художників і графіків ЮА-ЮНЕСКО Петро Шведерин працює в техніці графіки пером, займається різьбою по дереву, лакованому мініатюрою. Його

образи хвилюють — дивні, часом безтурботні. Зрештою, словами не розповісти про роботи Шведерина. Йі треба дивитись.

На знімку Вадима ЛЕСНОГО (Україном): робота П.Шведерина «Народження життя».

З вірою в себе

У казковій засніженій Пуці-Водиці поблизу Києва з 3 по 8 січня відбувається традиційний

різдвяний фестиваль дітей-інвалідів «Повірю у себе». Організатори, а це Київська міська держадміністрація, Комітет у справах молоді, соціальна служба для молоді, Головне управління освіти, а також Спілка дитячих та юнацьких організацій Києва, залучили до свята дітей з 9 столичних інтернатів, клубу «Журавки», організації «Церебрал» та інших дитячих та юнацьких організацій міста.

Концерти і естафети, спортивні змагання і виставки, зустрічі з цікавими людьми і творчі містерії, радісні усмішки і товариські спілкування допоможуть дітям-інвалідам боляй на якийсь час забути про свою хворобу, відкрити у собі нові таланти, знайти нових друзів.

Па де Інтернешнл-95

Наприкінці минулого року у Києві відбувся черговий міжнародний конкурс балетних танців «Київ-Інтернешнл-95». Спортивний запал та любов до танців зібрали пари з Латвії, Росії, Італії, Сербії, Німеччини і, звичайно, з України. Танцювальні пари показали глядачам та міжнародному журі яскраве шоу. Перемогою танцюристи з Німеччини і Сербії, а наймолодші учасники — українські пари з Харкова та Києва — здобули звання призерів конкурсу.

Як козак Павло похитнув монополію Рембо

Є у Чернівцях кінотеатр, який зажив слави неомногого пропагандиста українського кіно. І очолює його Василь Кузьмін, до речі росіянин за національністю, колишній кадровий офіцер, людина високointelігентна, яких не так багато. Це завдяки його діловитості й добрим зв'язкам з кіномитцями чернівецькі глядачі мали змогу перші дивитись бачі нові фільми. В кінотеатрі «Чернівці» відбувалися прем'єрні покази усіх кінострічок з участю нашого улюбленого земляка Івана Миколайчука, тут репрезентували свій доробок Сергій Параджанов, брати Ілленко, Леонід Осика.

Що було традицією продовжив кінорежисер національної студії імені Олександра Довженка Сергій Омельчук, який привіз свою нову стрічку «Дорога на Січ», зняту за романом Спіридоном Черкасенком «Пригоди молодого лицаря». З ним на Буковину прибули актори Михайло Голу-

бович та Інна Катінос. Прем'єрний показ тривав протягом тижня. І весь цей час демонстрування проходило за аніпаля, що дає підставу зробити висновок: кінотеатр «Дорога на Січ» — робота цікава й видовищна, особливо для молодого глядача, на якого, власне, вона й розрахована.

Деякі засоби масової інформації, аналізуючи фільм, поспішили назвати його «українським вестерном». І з цим можна погодитись, бо герої стрічки — мужні, безкорисливі люди, які з честю й гідністю поведуться у найскрутніших життєвих ситуаціях, демонструють спритність і силу, знання бойових мистецтв. Отже, автори стрічки досягли своєї мети — створили образи, гідні наслідування. Мабуть, саме за ці якості фільм «Дорога на Січ» мала неабиякий успіх на кінофестивалі в Гонконзі.

Під час зустрічей у Чернівцях режисер Сергій Омельчук (він,

до речі, колись працював у місцевому театрі) зацікавив глядачів таким повідомленням:

— На моєму робочому столі лежить готовий сценарій другої частини кінострічки. Написано його на основі твору того ж таки Черкасенка «Блиснем шаблями, як сонце в хмарі».

І коли обіцяєте зняти фільм? — запитали присутні в пана Сергія.

На це він скрушно розвів руками й відповів банальною фразою: «Нема коштів».

Чернівецькі газети добре відгукнулись про нову роботу співця козаччини Сергія Омельчука (він же й автор цікавої стрічки «Козаки йдуть»). Одна з них без іронії написала: «Головний персонаж фільму «Дорога на Січ» Павло Гопака подає надію, що незабаром українські підлітки гратимуться не тільки в Рембо».

Василь БАБУХ.

Чернівці.

Спектакль-календарик

БУВАЮТЬ різні дивовижні календарі, але той, про який ми зараз розкажемо, не зустрічається (наскільки нам відомо), окрім Києва, ніде на просторах СНА і найближчих околицях. Хоча цей календарик настільки простий і бодючий, що навіть незрозуміло, чому до цього не думалися всі і повсюди.

Йдеться про виставу «Торбина з піснями» Київського міського театру ляльок (художник керівник Сергій Смернов). При чім тут календарик? А при тім, що вистава зроблена як інсценізація українського календарного пісенного циклу — коляди й гайки, обжинкові, купальські й весільні пісні. Вам водночас і весело, і сумно, бо все зроблено так, що протягом сорока п'яти хвилин перед вами минає цілий рік і — життя цілого покоління.

Сюди можна приходити — як на урок народознавства. Правда, те, що доведеться побачити, найменше нагадує урок. Мене особито (а я вже давно не шкільного віку, повірте) зачарували ляльки, точніше, те, яким чином їх у цій виставі використано. Річ у тім, що ляльки тут працюють разом з живими акторами. Але вони, ляльки (як і пісні), являють собою ніби якісь недосажно-красивий сніг, що існує паралельно з грубо-матеріальним світлом людей. Це теж додає філософічності напому «календарю» — на що здатен не кожен справжній календар.

А мені залишається назвати тих, хто це диво придумав: режисер Наталія Бучма, художник Василь Безуля і композитор В'ячеслав Полянський.

Марко МОВЧОК.

На фото: сцена з вистави «Торбина з піснями» — актори Ю. Фарафонов, П. Мисак та О. Балашова.



Погода на вихідні

Найближчими днями погоду в Україні визначатиме арктичне повітря. 5–7 січня вночі температура становитиме 7–12 градусів морозу, у північних, центральних та східних областях подекуди 13–18 морозу. Вдень 3–8 морозу, на півночі країни — 12.

5 січня на південному сході вночі 1–6 морозу, вдень від 3 морозу до 3 тепла. В Криму вночі близько 0, удень 3–8 тепла.

На Київщині у вихідні подекуди невеликий сніг, на дорогах ожеледиця. Температура вночі 7–12 градусів морозу, вдень 5–10 морозу.

Український гідрометцентр.

Афіша вихідних днів

• Київ

Національний театр імені Лесі Українки: драма Ніла Саймона «Останній палко закоханих».

Національний український драматичний театр імені І.Франка: «Лісова пісня»; неділя — «Крихітка Цахес». Початок вистав о 19 години.

• Донецьк

Обласний український музично-драматичний театр: мелодрама А.Касона «Дерева умиряють стог» (початок о 17 год.); неділя — музична казка І.Дмитрієва «Говорити под Новий рік» (початок об 11 та 13 год.).

• Запоріжжя

Театр молоді: «Кумир душі моєї», автор Микола Карасьов (початок о 16 год.).

Редакції газети «Голос України» терміново потрібні на роботу оператори-перекладачі та літературні редактори-коректори, які вміють працювати на комп'ютерах.

Дзвонити по тел.: 441-89-59, 441-89-95.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 225047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54; відправлення — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.
• Умови не повертаємо.
• Писання з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КІП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
• Редакція не зобов'язана публікувати повідомлення авторів публікацій.

• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російськими мовами.
Індекс 60955.
Тираж 331925.

Комбінат друку видавництва «Преса України».
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311002.